

Utiliser le mot anglais "about"

→ About utilisé comme préposition

Sur le sujet de ou en lien avec

He wrote a book about ancient Rome.

Il a écrit un livre sur la Rome antique.

Positionné autour d'un lieu, souvent sans but ou ordre clair

Kids are running about the playground.

Les enfants courent autour de l'aire de jeux.

Dans un lieu particulier

He keeps his tools about the garage.

Il garde ses outils dans le garage.

→ About utilisé comme adverbe

Un peu plus ou un peu moins que le nombre ou le montant indiqué

There were about 50 people at the party.

Il y avait environ 50 personnes à la fête.

Presque

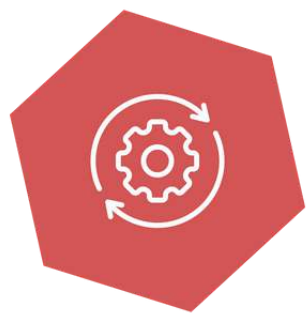
The report is about complete, I just need to add the summary.

Le rapport est presque terminé, il me reste juste à ajouter le résumé.

Dans de nombreuses directions différentes

I've been bustling about the kitchen preparing dinner.

J'ai été très occupé dans la cuisine à préparer le dîner.



Utiliser le mot anglais "about"

→ About utilisé comme adjectif

En tant qu'adjectif, **about** s'emploie uniquement dans l'expression **be about to do something**, qui signifie "être sur le point de faire quelque chose".

The movie is about to begin.

Le film est sur le point de commencer.

→ About dans les verbes à particules

Phrasal verb

Équivalent en français

ask about

demander des informations sur

bring about

provoquer / entraîner

care about

se soucier de

come about

se produire / arriver

find out about

découvrir / se renseigner sur

hear about

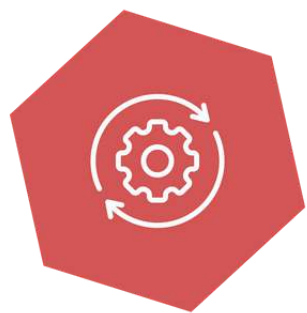
entendre parler de

lie about

traîner (objet) / mentir

play about

jouer / flâner



Utiliser le mot anglais "about"

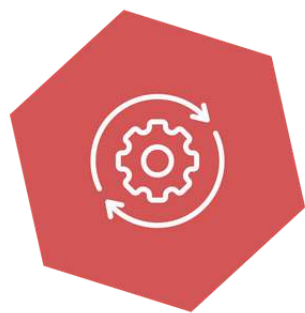
→ About dans les verbes à particules (suite)

Phrasal verb	Équivalent en français
read about	lire à propos de
see about	voir pour / s'occuper de
talk about	parler de
think about	penser à
walk about	marcher / se balader
worry about	s'inquiéter de
write about	écrire sur

→ Les expressions **how about** et **what about**

Interchangeables, les constructions **how about** et **what about** servent à faire des suggestions, à proposer quelque chose à quelqu'un ou encore à introduire un nouveau sujet de discussion.

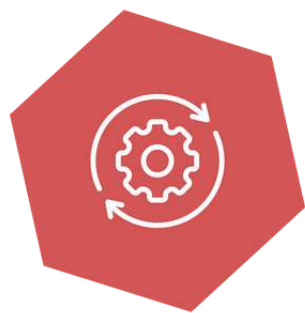
How about ou **what about** sont suivi d'un nom ou d'un gérondif (un verbe en **ing**).



Utiliser le mot anglais "about"

→ **Les expressions how about et what about (suite)**

Après how about / what about	Exemple en anglais	Traduction en français
Nom	<i>What about your sister?</i>	Et ta sœur ?
Gérondif	<i>How about starting the presentation?</i>	Que dirais-tu de commencer la présentation ?



Utiliser le mot anglais "about"

→ **About dans les expressions idiomatiques**

***a bad feeling about something /
somebody***

un mauvais pressentiment

about-face / about-turn

volte-face / revirement

beating around the bush

tourner autour du pot

enough about

assez parlé de

how about that!

ça alors ! / qui l'eût cru ! / pas mal, hein ?

it's about time!

c'est pas trop tôt ! / il était temps !

right about now

là, maintenant

the one about

l'histoire de / la blague de

we'll see about that!

c'est ce qu'on va voir !

while someone is about it

tant qu'on y est / pendant qu'on y est
